

MOSTEIRO DE ALCOBAÇA
MONASTERY OF ALCOBAÇA

V ENCONTRO INTERNACIONAL INTERNATIONAL MEETING DE ABADIAS CISTERCIENSES OF CISTERCIAN ABBEYS

Estratégias para a gestão
cultural e turística do Património
Cisterciense Europeu

Strategies for the cultural and
tourism management of the European
Cistercian Heritage

10-11 NOV.
|2023|



800 anos
1223-2023

Mudança para a
Abadia Nova de
Alcobaca

ORGANIZAÇÃO:



PARCERIA INSTITUCIONAL:



ESTRATÉGIAS PARA A GESTÃO CULTURAL E TURÍSTICA DO PATRIMÓNIO CISTERCIENSE EUROPEU

10 NOV. | MANHÃ | MORNING

9:30H | RECEÇÃO | RECEPTION

10:30H | SESSÃO DE ABERTURA | OPENING SESSION

Diretora do Mosteiro de Alcobaça | Director of the Monastery of Alcobaça | Ana Pagará
Presidente da Câmara Municipal de Alcobaça | Mayor of Alcobaça | Hermínio Rodrigues
Procurador-Geral da Ordem de Cister | General Attorney for the Cistercian Order | D. Lluc Torcal
Pároco de Alcobaça | Parish priest of Alcobaça | Pe. Tiago Roque
Secretária de Estado da Cultura | Secretary of State for Culture | Isabel Cordeiro

Intervenção do Rev. Abade de Poblet | Intervention of the Rev. Abbot of Poblet | D. Octavi Vilà

11:30H - 11:45H | COFFEE BREAK

11:45H | APRESENTAÇÕES | PRESENTATIONS

Apresentação da Rota Cisterciense de Portugal | Presentation of the Cistercian Route of Portugal
Lançamento do Livro com as intervenções do IV Encontro Internacional
de Abadias Cistercienses | Launch of the Book with the conferences of the IV International
Meeting of Cistercian Abbeys, “Património Cisterciense europeu e desenvolvimento
sustentável: novos desafios de gestão”

13:00H - 14:30H | ALMOÇO | LUNCH

10 NOV. | TARDE | AFTERNOON

14:30H | GESTÃO DE PATRIMÓNIO MUNDIAL | WORLD HERITAGE MANAGEMENT

Balancing visitor growth with the Spirit of Place of Fountains Abbey
Justin Scully | Abadia de Fountains e Studley Royal | Fountains Abbey and Studley Royal,
National Trust (Reino Unido, UK)

Gestão Cultural e Turística no Mosteiro de Alcobaça
Ana Pagará | Mosteiro de Alcobaça | Monastery of Alcobaça (Portugal, PT)

Poblet: Patrimonio mundial cultural y espiritual
D. Octavi Vilà | Poblet (Espanha, ES)

16:15H - 16:30H | COFFEE BREAK

16:30H | SUSTENTABILIDADE DE ABADIAS COM “COMUNIDADES VIVAS” |
SUSTAINABILITY OF ABBEYS WITH LIVING COMMUNITIES

Estratégias para a gestão cultural e turística do Património Cisterciense Europeu
D. Lluc Torcal, Casa Generalíssima da Ordem Cisterciense |
General House of the Cistercian Order (Itália, IT)

O trabalho e a sustentabilidade numa pequena comunidade: O exemplo das Monjas Cistercienses
de Rio Caldo Irmãs Conceição e Francisca, Monjas Cistercienses de Rio Caldo |
Cistercian Female Monks of Rio Caldo (Portugal, PT)

Heiligenkreuz – a living monastery
Fr. Paulus Nüss | Mosteiro de Heiligenkreuz | Monastery of Heiligenkreuz (Áustria, AT)

Entrada gratuita, mediante inscrição prévia através do endereço de email |
Free admission, by pre-registration via email: se@malcobaca.dgpc.pt

As sessões decorrem na Ala Sul - Galeria de Exposições Temporárias do Mosteiro de Alcobaça |
The sessions will take place in the South Wing - Temporary Exhibition Gallery of the Monastery of Alcobaça

É disponibilizado o serviço de tradução simultânea (Português, Francês e Inglês) |
Simultaneous Translation service available (Portuguese, French and English)

As sessões serão gravadas (audiovisual) | The sessions will be recorded (audiovisual)

STRATEGIES FOR THE CULTURAL AND TOURISM MANAGEMENT OF THE EUROPEAN CISTERCIAN HERITAGE

11 NOV. | MANHÃ | MORNING

10:00H | CASOS DE ESTUDO | CASE STUDIES

Museu Diocesano de Santarém – um museu em diálogo com o território
Pe. Joaquim Ganhão | Museu Diocesano de Santarém | Museum Diocesan (Portugal, PT)

Pearl of the Gothic – the Cistercian Abbey in Pelplin rediscovered.
Father Krystian Feddek, Abadia de Pelplin / Diocese de Pelplin | Pelplin Abbey /
Diocese de Pelplin (Polónia, PL)

Monastère de Padise. L'héritage en ruines – chance ou défi?
Marje Kidron | Mosteiro de Padise | Monastery of Padise (Estonia, EST)

11:30H - 11:45H | COFFEE BREAK

11:45H | CASOS DE ESTUDO | CASE STUDIES

La gestion culturelle et touristique de l'abbaye de Clairvaux après la fermeture de la prison
Gérard Beureux, Associação "Renaissance de Clairvaux" |
Association "Renaissance de Clairvaux" (França, FR)

The example of Herkenrode Abbey in Hasselt, Belgium: a deliberate search for balance between
heritage, landscape management and visitor pressure.

Paul Lambrechts, Abadia de Herkenrode | Abbey of Herkenrode, Herita VZW (Bélgica, BL)

Fontfroide, exemple de gestion d'un haut-lieu cistercien par une famille dépositaire
d'un héritage spirituel, culturel et patrimonial

Alexandre d'Andoque de Sérège, Abadia de Fontfroide | Fontfroide Abbey (França, FR)

13:00H - 14:30H | ALMOÇO | LUNCH

11 NOV. | TARDE | AFTERNOON

14:30H | TRABALHAR EM COOPERAÇÃO: UM ATIVO PARA A GESTÃO |
WORKING IN COOPERATION: AN ASSET FOR MANAGEMENT

Mosteiro de Arouca. Uma experiência piloto de gestão partilhada – porquê e para quê?
Agostinho Ribeiro, Mosteiro de Arouca, DRCN | Monastery of Arouca (Portugal, PT)

Mediação cultural e educativa nos mosteiros de São João de Tarouca e de Sta Maria de Salzedas
Alexandra Falcão, Museu de Lamego, DRCN | Museum of Lamego (Portugal, PT)

L'expérience de A.I.S.A.C de 2018 à 2023

Raffaella Rogledi, Fundação da Abadia de Santa Maria de Morimundo / Associação Italiana
De Sítios e Abadias Cistercienses | Foundation Abbey of Saint Mary of Morimundo / Italian
Association of Cistercian Sites and Abbeys (Itália, IT)

15:30H - 15:45H | COFFEE BREAK

15:45H | TRABALHAR EM COOPERAÇÃO: UM ATIVO PARA A GESTÃO |
WORKING IN COOPERATION: AN ASSET FOR MANAGEMENT

Cisterscapes – Cistercian cultural landscapes as a common European heritage
Alexandra Baier, Projeto “Cisterscapes” | Project “Cisterscapes”, Bamberg (Alemanha, DE)

O Programa Itinerários Culturais do Conselho da Europa
Eladio Fernández-Galiano, Instituto Europeu das Rotas Culturais | European Institute of
Cultural Routes (Luxemburgo, LU)

Apresentação do Projeto “Rota Europeia de Sítios Cistercienses”
Grupo de trabalho | Working group

17:15H | SESSÃO DE ENCERRAMENTO | CLOSING SESSION

Presidente do Turismo de Portugal | Diretor-Geral do Património Cultural
Carlos Abade | João Carlos dos Santos